

# ON TARGET

Publication of McFarland Unified School District  
Publicación del Distrito Escolar Consolidado de McFarland

SPRING 2018  
Primavera 2018



**Enrique Osuna Named  
2017-18 Teacher of the Year**

Page 2 & 3

## *Committed to Educational Excellence*

*McFarland Unified School District is committed to providing all students a safe academic environment where they will be taught 21st century skills to make them effective communicators, innovators and participants in the global economy.*

*El Distrito Escolar Consolidado de McFarland está comprometido con proporcionar a todos los alumnos un ambiente académico seguro, donde se les enseñarán habilidades del siglo 21 para convertirlos en comunicadores, innovadores y participantes efectivos en la economía global.*



## Superintendent's Message

As you read this spring edition of *On Target*, you will see we continue to drive our instruction to meet the needs of all students. Through engaging curriculum, which prepares them for the challenges of the 21st century, we equip our students. We do this by developing your child's communication skills through collaborative activities that are STEAM focused and require students to think critically and creatively to solve real-world problems.



However, none of this would be possible if it were not for the talented individuals who serve our students. Today, you will have the opportunity to meet McFarland Unified's 2017-18 Teacher of the Year, Enrique Osuna. He is a shining example of what makes our school district great! There were many nominees; congratulations to all the marvelous staff members who were nominated this year.

In addition, Eric Garcia was recently nominated to the Kern County CUE board of directors. This group guides the professional development of all 10,000 teachers in Kern County when it comes to computer use in the classrooms. This is a very prestigious position that will only benefit our staff and students as we progress with our technology skills. Congratulations to both of you. MUSD is proud of you!

Finally, as we enter the final stretch of the school year, I remind you to encourage your students to finish strong and always give their best. We use test results to determine admission to many of our pathways and courses.

*Victor Hopper, Superintendent*

## Enrique Osuna Named 2017-18 Teacher of the Year

On any given day, one can find Enrique Osuna interacting with someone. Whether it is a fellow teacher, a student or a parent, he is always willing to lend a hand. Osuna, a native to McFarland as well as a McFarland High School graduate, is currently in his twelfth year as an elementary teacher in the McFarland Unified School District.



*Enrique Osuna*

Setting high expectations for his students, Osuna is always looking for new and innovative ways to foster learning in his classroom at Horizon Elementary School. He serves as chief editor and director of the Yearbook Committee, editor-in-chief of the school newsletter *H.E.S. News*, Facilitator for Jaguar TV (an internal television show) and is a lead on the Makerspace committee. His knowledge of 21st century education and technology — as well as his direction and willingness to think outside the box — has proven to be of great benefit to students as they are now evolving with the help of technology.

Osuna also serves as a committee member for Battle of the Books and Math Field Day. Both of these events require time and preparation that goes over and beyond the normal work day. He serves on both of these committees with dedication.

In his free time, Osuna is involved in many community and charitable organizations: Relay for Life is one of them. His generosity, positive attitude and dedication to the welfare of others are what make him a special person and teacher.

*The 2017-18 school year is ending well with students looking toward a bright future.*

## Teacher Promotes Technology as a Vital Part of Education

"To have what we've never had, we have to do what's never been done."

This quote is seen all over social media, but it is what pushed Browning Road STEAM Academy's Eric Garcia to run for the Kern CUE (Computer Using Educators) board this year. With an active membership of nearly 20,000 educational professionals, CUE is the largest organization of its type in the west and one of the largest educational organizations in the U.S.



*Eric Garcia*

Garcia's election victory has caused him to double down on what he believes matters the most.

"Teachers can't rest. We can never feel we've done enough if we haven't embraced a real sense of urgency regarding implementing technology," he explained.

For Garcia, this priority is not an exaggeration.

"Are we truly ready? I'm talking about having a kind of honesty that is not easy to stomach. Times are not changing; they've changed. Ten years ago, teachers using computers to teach standards may have been risky," he explained. "Today, it is vital. Computers are necessary to teach 21st century skills and my goal is to encourage teachers all over the county to see that truth."

If Garcia is successful in mobilizing teachers to integrate technology at all levels, students will be ready for the employment challenges facing them. Garcia's passion for promoting computers in the classroom is not about innovation; it is about the real-world.



*We provide a variety of programming so that every student has the opportunity to succeed.*





## Mensaje del Superintendente

En esta edición de primavera de nuestra revista "On Target," verán que seguimos impulsando nuestras instrucciones para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes a través de un plan de estudios atractivo que los prepara para los desafíos del siglo XXI al equipar a nuestros estudiantes hoy. Hacemos esto mediante el desarrollo de las



habilidades de comunicación de su hijo a través de actividades colaborativas enfocadas en STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas) y requiere que nuestros alumnos piensen de manera crítica y creativa para resolver problemas de la actualidad.

Sin embargo, nada de esto sería posible si no fuera por las personas talentosas que sirven a nuestros estudiantes. Hoy, usted tendrá la oportunidad de conocer al Maestro del

Año 2017-18 de McFarland Unified, el Sr. Osuna. ¡Él es un brillante ejemplo de lo que hace que nuestro distrito escolar sea grandioso! Felicidades a todo el maravilloso personal que fueron nominados este año.

Además, el Señor García fue recientemente elegido por la mesa directiva del grupo CUE del condado de Kern. La función de este grupo es coordinar la mejor preparación para el uso de tecnología por los 10,000 maestros en nuestro condado. ¡Esta posición es un gran honor y estamos orgullosos de él!

Finalmente, estamos ingresando al ciclo final del año escolar y les pido que sigan animando a su hijo/a que sigan desempeñando lo mejor de sí mismo y terminen con el pie derecho. Recuerden que las escuelas usan los resultados de los exámenes para la matriculación de admisión a nuestros cursos y carreras técnicas.

*Victor Hopper, Superintendente*

## Enrique Osuna Nombrado Maestro del Año 2017-18

En cualquier día, se puede encontrar al Sr. Enrique Osuna acompañado de alguna persona. Si es un compañero profesor, un estudiante o un padre él está siempre dispuesto a ayudar. El Sr. Osuna es de McFarland, un graduado de la Secundaria de McFarland y está actualmente en su año 12 como maestra de primaria en el Distrito Escolar Unificado de McFarland.

El Sr. Osuna tiene altas expectativas para sus estudiantes y siempre está en busca de nuevas e innovadoras maneras de fomentar el aprendizaje en la Escuela Horizon. Sirve como Redactor Jefe y Director del Comité del Anuario, Redactor Jefe del boletín escolar Noticias de H.E.S., facilitador para *Jaguar TV* (un programa de televisión interna) y es un líder en el Comité de Makerspace. Sus conocimientos en educación y tecnología para el siglo XXI han demostrado ser de gran beneficio para los estudiantes ya que ahora están evolucionando en tecnología además de gracias a su dirección y su voluntad de pensar fuera de la caja.

También sirve como miembro del Comité para la Batalla de los Libros y Día de Campo de Matemáticas. Ambos eventos requieren tiempo y preparación que va más allá de su jornada de trabajo normal. El Sr. Osuna sirve como miembro de ambos comités con dedicación.

En su tiempo libre, el Sr. Osuna participa en varias organizaciones caritativas y de la comunidad, una de ellas siendo Relay For Life (carrera por la vida). Su generosidad, actitud positiva y dedicación al bienestar de los demás es lo que lo hace una persona y maestro especial.



*Enrique Osuna*

## Maestro Promueve la Tecnología Como Parte Vital de la Educación

"Para tener lo que nunca tuvimos, tenemos que hacer lo que nunca se ha hecho."

Esta es una cita que se ve en las redes sociales, pero fue lo que empujó al Sr. Eric García de Browning Road STEAM Academy a postularse para Kern CUE este año. Con una membresía actual activa de casi 20,000 profesionales de la educación, CUE, incluida Kern CUE como una de sus afiliadas regionales, es la organización más grande de este tipo en el oeste y una de las más grandes en los Estados Unidos.



*Eric Garcia*

La nueva victoria electoral del Sr. García lo ha provocado a doblar en lo que él cree que más importa.

"Los maestros no pueden descansar. Nunca podremos sentir que hemos hecho lo suficiente si no hemos adoptado un

verdadero sentido de urgencia con respecto a la implementación de tecnología," afirma García.

Para Eric, esa prioridad urgente no significa una especie de hipérbole exagerada.

"¿Estamos realmente listos? Estoy hablando de tener un tipo de honestidad que no es fácil de soportar. Los tiempos no cambian; Han cambiado."

La pasión de García por promover las computadoras en las clases de los maestros no se trata de innovación, sino de mundo real.

"Hace diez años, los maestros que usaban computadoras para enseñar estándares pueden haber tomado riesgos. Hoy, son vitales. Las computadoras son necesarias para enseñar las habilidades del siglo 21 y mi objetivo es alentar a los maestros de todo el país a ver esa verdad."

Si el Sr. García logra movilizar a los maestros para integrar la tecnología en todos los niveles, nuestros estudiantes estarán listos para los desafíos de empleo que enfrentan.



*Los maestros del distrito escolar consolidado de McFarland siempre están disponibles para ofrecer consejo y apoyo.*

## Board of Trustees

Jim Beltran.....President  
Angel Turrubiates ..... Vice President  
David Arguello.....Clerk  
David Diaz ..... Member  
Eliseo Garza ..... Member

## Feedback is Welcome

We welcome our readers' letters, comments and critique. Write to us at Editor, McFarland Unified School District, 601 Second Street McFarland, CA 93250 or call (661) 792-3081.

## Contact Us

Administration Office ..... (661) 792-3081  
Browning Road  
Elementary School.....(661) 792-2113  
Horizon Elementary School.....(661) 792-0003  
Kern Avenue  
Elementary School.....(661) 792-3033  
McFarland Middle School .....(661) 792-3340  
McFarland High School .....(661) 792-3126  
San Joaquin High School .....(661) 792-3178

## Check Us Out Online

**Website:** [www.mcfarlandusd.com](http://www.mcfarlandusd.com)  
**Facebook:** [www.facebook.com/mcfarlandusd.official](http://www.facebook.com/mcfarlandusd.official)  
**Twitter:** @McFarland\_USD

## Consejo administrativo

Jim Beltran.....Presidente  
Angel Turrubiates ..... Vicepresidente  
David Arguello..... Oficial  
David Diaz ..... Miembro  
Eliseo Garza ..... Miembro

## Sus comentarios son bienvenidos

Son bienvenidas las cartas, comentarios y críticas de nuestros lectores. Escribanos a: Editor, McFarland Unified School District, 601 Second Street, McFarland, CA 93250 o llame al (661) 792-3081.

## Contáctenos

Oficina administrativa ..... (661) 792-3081  
Escuela Elemental  
Browning Road .....(661) 792-2113  
Escuela Elemental Horizon .....(661) 792-0003  
Escuela Elemental Kern Avenue (661) 792-3033  
Escuela Media McFarland .....(661) 792-3340  
Escuela Medio  
Superior McFarland .....(661) 792-3126  
Escuela Medio  
Superior San Joaquin..... (661) 792-3178

## Visítenos en línea

**Página de internet:** [www.mcfarlandusd.com](http://www.mcfarlandusd.com)  
**Facebook:** [www.facebook.com/mcfarlandusd.official](http://www.facebook.com/mcfarlandusd.official)  
**Twitter:** @McFarland\_USD



McFarland Unified School District  
601 Second Street  
McFarland, CA 93250

Non-Profit Org.  
US Postage  
PAID  
Milford, IN  
Permit No. 2

ECRWSS  
POSTAL CUSTOMER

## Career Technical Education (CTE) Pathways Update for McFarland High School

During the 2017-18 school year, McFarland High School has continued to work diligently, expanding its class offerings and increasing the number of dual enrollment classes offered. MHS has built a solid relationship with Bakersfield College for all pathways, which will be issuing all transferable credit. Pathways presently offered include Logistics and Agricultural Business, but a General Education pathway will be offered during the spring semester. This pathway will allow students to take dual enrollment classes during the day or after school and offer families up to 30 units of college credit for their student without charge.

MHS has been preparing for this pathway and presently employs six staff members who are qualified to teach these Bakersfield College courses. During the spring semester, classes in Nutrition, Criminal Justice, and Public Speaking (Communication) will also be held after school starting at 3:25 p.m. one day per week.

For the upcoming 2018-19 school year, MHS will be adding dual enrollment classes in Computer Aided Design and is fostering a new contact with the Engineering Department at Bakersfield College. Dual enrollment for welding classes will also be offered once necessary renovations to the shop are completed.

Finally, MHS will begin the process to start a Teacher Pathway, where students will be taught the necessary skills to be an educator for the 21st century and beyond. The intention for McFarland High School is to offer as many dual/concurrent enrollment courses as possible for all pathways and students.

## Actualización Sobre Rutas de Educación Para Carrera Técnica en McFarland High School

Durante el año escolar 2017-18, la escuela medio superior McFarland continuó trabajando diligentemente, expandiendo su oferta de clases y aumentando la cantidad de clases de inscripción dual que se ofrecen. MHS ha establecido una relación con Bakersfield College para todas las rutas educativas, el cual emi-tirá todos los créditos transferibles. Las rutas que se ofrecen actualmente son Logística y Negocios en Agricultura, pero se ofrecerá una opción de Educación General durante el semestre de primavera. Esta ruta permitirá a los alumnos tomar clases de inscripción dual durante el día o después de la escuela, y ofrecerá a las familias hasta 30 unidades de crédito universitario para sus alumnos, libre de costo.

MHS se ha estado preparando para esta ruta y actualmente emplea a seis miembros del equipo que están calificados para enseñar estos cursos de Bakersfield College. Durante el semestre de primavera, también se impartirán clases de Nutrición, Justicia Criminal y Oratoria (comunicaciones) a partir de las 3:35 p.m. un día a la semana.

Para el próximo año escolar 2018-19, MHS agregará clases de inscripción dual en Diseño Auxiliado por Computadora y se encuentra fomentando un nuevo contacto con el Departamento de Ingeniería de Bakersfield College. Se ofrece-rán clases de soldadura de inscripción dual una vez que se terminen las renova-ciones necesarias al taller.

Finalmente, MHS iniciará el proceso para comenzar una ruta para la Do-cencia, donde se le enseñará a los alumnos las habilidades necesarias para ser educadores para el siglo 21 y más allá. La intención es que McFarland High School ofrezca tantos cursos de inscripción dual/simultánea como sea posible para todas las rutas y estudiantes.